

REFERENCE

- Albir, A. H., & Molina, L. (2002). *Translation techniques revisited: A dynamic and Functionalist approach: A dynamic and functionalist approach. Meta: Journal Des Traducteurs = Translators' Journal*, 47(4), 498–512. (Accessed on 12 March 2022). <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2809718>
- Anindiyastuti, A. D., & Basari, A. (2022, June 10). *Translation Techniques of Expressive Speech Acts of the Main Characters Used in the Subtitle of the Princess Switch Movie*. Anindiyastuti | UNCLLE (Undergraduate Conference on Language, Literature, and Culture). <https://publikasi.dinus.ac.id/index.php/uncle/article/view/6050/2990>
- Austin, J. (1962). *How to do things with words*. http://pubman.mpdl.mpg.de/pubman/item/escidoc:2271128/component/escidoc:2271430/austin_1962_how-to-do-things-with-words.pdf
- Barzegar, H.(2008). *English-into-Persian translation of colloquial expressions in subtitled films*. (n.d.). <https://translationjournal.net/journal/54subtitling.htm>
- Collins, P. (2005). Exclamative clauses in English. *WORD*, 56(1), 1–17. <https://doi.org/10.1080/00437956.2005.11432550>
- Creswell, J. W. (2012). *Educational research: planning, conducting, and evaluating quantitative and qualitative research*. <http://ci.nii.ac.jp/ncid/BB26859968>
- Eisenstein, M. and Bodman, J. (1993). *Expressing Gratitude in American English*. In: Kasper, G. and Blum-Kulka, S., Eds., *Interlanguage Pragmatics*, Oxford University Press, Cary, 64-81.

- Faizati, N. & Basari, A. (2021). *Translation Techniques of Directives Speech Acts of The Main Characters in The Pearl Harbor Movie*.
- Gottlieb, H. (2004). Subtitles and international anglicization. *Nordic Journal of English Studies*, 3(1), 219. <https://doi.org/10.35360/njes.32>
- Hicks, L. D., & Dresselhaus, M. S. (1993). Thermoelectric figure of merit of a one-dimensional conductor. *Physical Review*, 47(24), 16631–16634. <https://doi.org/10.1103/physrevb.47.16631>
- Hornby, A. S. (2006). *Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English*. Oxford University Press, USA.
- Karamitroglou, F. (2000). *Towards a methodology for the investigation of norms in audiovisual translation: The Choice Between Subtitling and Revoicing in Greece*. Rodopi.
- Kuhiwczak, P., & Littau, K. (2007). *A companion to translation studies*. Multilingual Matters.
- Larson, M. L. (1998). *Meaning-based translation: A Guide to Cross-language Equivalence*.
- Maryadi, et al. 2010. *Pedoman Penulisan Skripsi FKIP*. Surakarta: Universitas Muhammadiyah Surakarta.
- Mahardhika, A. (2016). *A Comparative Analysis of the Impact of Translation Techniques on the Translation Quality in the Translation of Nautical and Fishery Terms from the Novel "The Old Man and the Sea."* (Accessed on 14 March 2022). <https://digilib.uns.ac.id/dokumen/abstrak/78963/A-Comparative-Analysis-of-The-Impact-of-Translation-Techniques-to-The->

Translation-Quality-in-The-Translation-of-Nautical-and-Fishery-Terms-from-The-Novel-The-Old-Man-and-The-Sea

McMillan, J. H., & Schumacher, S. (2010). *Research in education: Evidence-based Inquiry*.

Nababan, M. (1999). *Teori menerjemah bahasa Inggris*.

Nababan, Nuraeni, A., & Sumardiono. (2015). *Pengembangan Model Penilaian Kualitas Terjemahan. DOAJ (DOAJ: Directory of Open Access Journals)*.
<https://doi.org/10.23917/cls.v24i1.101>

Nassaji, H. (2015). Qualitative and descriptive research: Data type versus data analysis. *Language Teaching Research*, 19(2), 129–132.
<https://doi.org/10.1177/1362168815572747>

Nida, E. A., & Taber, C. R. (1969). *The theory and practice of translation*.

Olshtain, E., & Cohen, A. (1983). Apology: A speech act set. In N. Wolfson, & E. Judd (Eds.), *Sociolinguistics and language acquisition* (pp. 18-36). Rowley, MA: Newbury House.

Pratiwi, N., Nababan, & Djatmika, N. (2018b). Keakuratan Terjemahan Gaya Bahasa pada Novel Lady Chatterley's Lover. *Ranah : Jurnal Kajian Bahasa*, 7(2), 194. <https://doi.org/10.26499/rnh.v7i2.634>

Santosa, R. (2012). *Metode Penelitian Kebahasaan Kualitatif*.

- Santika, D. (2020). *The Impact of Translation Techniques on the Accuracy of the Translation of Commissive Speech Acts' Responses in Dark Matter Novel*. Searle, J. (1979). *Expression and Meaning: Studies in the Theory of Speech Acts*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Searle, J. R. (1983). *Intentionality: An Essay in the Philosophy of Mind*. Cambridge University Press.
- Searle, J. R., Vanderveken, D., & Searle, W. S. a. M. S. P. O. P. J. R. (1985). *Foundations of illocutionary logic*. CUP Archive.
- Sugiyono. (2008). *Metode penelitian pendidikan: (pendekatan kuantitatif, kualitatif dan R & D)*.
- Venuti, L. (2000). *The Translation Studies Reader*. Psychology Press.
- Williams, C. S. (2011). *Research methods*. *Journal of Business & Economics Research*, 5(3). <https://doi.org/10.19030/jber.v5i3.2532>
- Yule, G. (1996). *Pragmatics*. Oxford University Press.